大清光緒八年

外埠售報處
北京前門外廊房頭條胡同申昌號
保定全泰盛信局
天津紫竹林舊廣東堂子間壁沈竹君
烟臺敬業書院
南京金陵門東邊營林宅內李佑之
武昌糧道街德興雜貨店
漢口江漢關道署前申昌
九江銓昌祥全昌仁信局
安慶馬家廠何氏試館鄭宅又小南門內羅春台
揚州府新城內六條巷劉修之又灣子街順料貨店巷興隆報房又興隆巷北巷劉承恩三處
江西省城羅春臺乾昌泰盛恆源銓昌祥信局
蘇州閭門城內都亭橋河沿街銅錫店內黃星齋
觀前察院場西申昌號

申報

第三千四百念五號

杭州城中三元坊申昌號
福州城外南臺福利洋行
寗波江北岸李姓記號內
溫州府前街廣祥茂號
香港中環街循環日報館
廣東省城雙門底文選樓
廣西省城內胡萬昌信局
四川重慶府胡萬昌信局
湖南長沙府胡萬昌信局
其餘外埠皆由各信局以及京報房代售

告白刊例
第一日每字取錢五文第二日至第七日接日每字取錢三文第八日起按日每字取錢二文半結算字數先以五十字之處爲率多則以十字遞加此啓
凡於新聞及詩古文詞論說等交本館應刊牘門抄前者例不取分文惟原稿無論刊與不刊未能寄回

十月初二日

上海零售每張計錢十文　外埠則照遠近酌加寄費　（西歷一千八百八十二年十一月十二日即禮拜日）[illegible]

啓矇眞諦

啓矇眞諦一書爲清江博望鄧君苑所撰專精眼科前列論說後備諸方於治目疾大有裨益本館取原本用活字板排印成書刻已工竣定於十月初二日出售每部訂成二本收回工料洋一角二分售處仍照舊例諸君請即賜顧爲幸

本館告白

宜用自來水以却疾疫論

海上官紳商設醫局以療貧而病者術至仁也蓋至普也每年始於夏初止於秋末歷十有六旬日日就診視者每堂以千數百計其間有效有不效推原其故醫士中固之靈素其學和緩其人者又仰體當事之意藥餌不無吝惜名爲對證下藥實則計價開方善舉也而若能循名責實充類至盡論者惜之然即使用藥一無牽就服之取效如神治已病何如治未病令有一法焉能令盡人却疾疫長精神享康强福登仁壽之域而又非鈔肘後之丹經之壺中之靈藥飲食滌發漏臟腑先癥結不啻飲於上池其惟改用自來水乎近者自來水管之設幾遍租界厥由來雖久行於西國而製益求精法屆加密至光緒紀元而大備時西歷一千八百七十六年也茲人集增渟蓄轉注遞上順下之法當水之下注也承之以筍櫛之以留分注於管管納諸甕一碧澄澈視之甚無去歲瑞十國曲引湖水澄之於塘而後以機器激而上之勢若建領之瀉飲之味淡而甘勝於天泉漏製亦如之色清味甘當亦不減於扶瑞却疾延年之一助也余家歷下世居城南門前有泉曰健康更名古健下有枸杞籐鋪畝許實垂垂如丹砂夏秋泉溢枝葉深在水底滋潤而榮以水質容明通風透氣得遂其生也按古健泉爲七十二泉之至著以一瓶先後貯古健泉與趵突泉之水稱其重輕趵突泉水較重半流故次第七先大夫爲[illegible]鄰里多百歲翁精力矍鑠不杖而走先王大父先王父亦登期頤來始非以飲泉而得壽云故鄉父老之入客吳楚間者股體恆皆疲憊每臨風興嘆曰美遊不如憩歸飲歷下一盃水亦是以肥夫水之甘清如是又何必矯揉造作然由歷下南行數十里入龍洞諸山十八九癭淮南子所謂山居多癭以水之性使然且勁地氣不和則邱陵出人氣不舒則瘰癧生此其驗也濾瀆遂山近濂無泉可汲城內居人汲飲渦渠之水渠狹而淺兩堰皆河房不潔之物皆傾於河汚穢日積每值潮汐漲而未滿退而[illegible]讀沫[illegible]水水償沒肛其色如墨故飲之者疥浸淫患濕薰蒸而成疾流毒何可勝言當自來水初設時曾擬分布城中俾無數居人咸受和甘之福領事曾爲咨商竟格於例不克舉行說者謂執政難託詞於地非租界聯城宜分實以擔夫數百人之生計恐因是而絕斯言也余深疑之嘗詢城廂內外擔夫之數約四百餘名僅當租界擔夫五之一如謂四百餘人之生計因是而絕則租界二千衆生路云窮又向何處覓也且擔夫習勞耐苦食力約也何事不可爲即舍此必至困窮困窮必至餓死而斯舉用成疾疫不作年壽可延與其以一城之生命既此數百人奚若以此數百人易一城之生命乎況道路相枕藉者率皆游手之輩必非擔水之夫游手者甯至餓死詎能爲擘瓶抱甕之傭擔夫即弗運水觀爾肩其猶在豈一木之難支安有舍此一端更無從覓生活耶昔有爲蝮蛇所嚙者引刀自斷其臂非不愛其臂也所棄者小所保全者大也苟弗權輕重大小以爲去取欲兩盡必至兩失幾何不爲斷臂翁所笑哉

上諭恭錄

○九月二十二日奉 上諭巡視中城給事中國秀等奏遵保獲盜出力之司坊紳士懇恩獎勵一摺着該部議奏欽此

○二十三日奉 上諭丁寶楨奏鄉試監試劣生聚衆滋事一摺據稱本年四川鄉試二場點名時有已被貼出之貢生周冕朦混入場經提調官查出丁寶楨飭訊屬警因已封門交成都縣知縣耿士偉看管突有士子數十人藉稱該縣擅辱士子聚衆數百人打毀號棚擁入至公堂大肆喧嚷毀壞器物拋擲磚石當將在前之[illegible]藻鏡等拿獲餘衆漸散尚有數十人在堂滋鬧復經提調查出馬珍璧等數人追散該士子等並有搶燒題紙情事據實奏明懲辦等語鄉試爲掄才大典應試士子宜如何格守場規各安本分乃該省竟有聚衆滋鬧情事似此刁風斷不可長所有拿獲滋事之[illegible]藻鏡羅文瀛陳驤瀚及查出之馬珍璧周兆熊閻爵艾本元陳綸全龍朦混入場之周冕着即斥革嚴行審訊從嚴懲辦丁寶楨約束不嚴並着交部照例議處至場內執事各員如有辦理不善致激事端之處着丁寶楨查明參處欽此同日奉 上諭此次覆試順天鄉試舉人列入一等之吳德瀲等二十名列入二等之王燮屏等二十八名列入三等之周振宗等三十六名俱着准其一體會試欽此

日本郵音

○日本時事報云海軍省前擬將衚舊翻造後將此項經費移在橫須賀船廠定造一鐵骨軍艦是以中止聞新造軍艦政府錫以嘉名曰葛城號幷聞再造鐵骨軍艦一艘已托英國議員倒的呢製造矣又云此次皇城建造所用上等木料須用機器鋸解故政府已在英國定購此機器矣又云西十一月初六日即華九月二十六日乃靖國神社大祭之日日皇亦親襄祀典并附祭朝鮮死難各官以慰忠魂又云大坂府下屬大和國日根郡加治村有人名山中知雄欲學朝鮮言語敎於上月十五日上書於該管府廳已蒙允准矣又[illegible]朝鮮軍務司領官尹雄烈等初到日本時遽脫朝鮮官服而穿日本衣衫今見該國全權大臣朴泳孝等至乃復改本國裝束云又云日本之駐高領事館正在建造故目下領事暫賃民房權作衙署云又云工部省欲在海底設電線派定測量司數名擇於西十一月初一日興工其線路乃由播摩國明石郡垂水村直達淡路國津名郡楠本村爲止計程不過十里之遙也

彙譯日報

○日本時事報云華九月十二日朝鮮正副使與我政府外務卿井上辦理公使花房內閣大書記官井上等共議償款一事修信使意欲減輕我政府不允今已議定償費五十萬圓限十年交清每年交五萬又給死傷家屬五萬金須即繳清至日本所派保護公館之兵費亦皆朝鮮政府任之期以明年西五月爲止其餘條欵悉照原議云又云有友自釜山歸言近日釜山華生意甚旺朝鮮人與日本人交易大有起色該國自遭亂後甚懼日人並力掃從前懸習云又言朝鮮國王近日與各大臣欲求自强之道前次亂黨准予自新聞有某兵官前曾入守舊黨今閣斯令 上書謝罪國王諭曰非汝等之過乃予不德所致也又云華九月二十五日日皇游獵於內藤新宿植物園兩皇后亦赴該園觀華族之命婦女子與讌曰此古制也所謂華族者即日本前此各藩主之後裔蓋日本有三族上等曰皇族曰華族

曰士族外此曰平民皇族即宗室也華族即藩王之子孫也士族即世襲也此三族俱按品級月給俸銀平民即百姓倘有登仕版者乃許入士族冊云

電報照譯

○上月二十九日倫敦發來電報言蘇羅亂事埃及發兵前往堵禦而埃兵頗形不利云

星分逝奇

○有西人之精於天文者在外國十華八月二十四日見彗星之質分作三條大小不一而其尾則依然如故其所分星質極長者約計有四萬五千里其相離之地計有六千里美國某星士亦所共見所測相同然必須遠鏡測量非目力所能窺見也

都門近事

○昨接都門友人來信言上月十九日三點鐘有十數人手持器械由前門迤西某娼家拿獲二人綑送至西河沿兩合店旋交中西坊署收押所拿二人衣服甚都不知何案件○德勝門外一質庫於三年前曾質一古銅卣換京錢八十串物主期滿未贖典商約內城古玩鋪數家先後估價迄未能就繼約琉璃廠某甲估看甲審視久之詢售價幾何典商對以二百串曰太多矣四十兩可乎蓋商所謂二百乃京蚨二百緡合銀不過十二三兩不意甲乃誤以為銀數也典商知物值頗貴乃堅稱非二百兩不售甲未及成交怏怏而去後聞此物被人以百五十金購去矣○有高姓者向在前門外蔣家胡同開成衣店嗣以積累歇業旋向人借貸數十金作為資本做風帽軟領等件售與各鋪取其本廉而清帳也此年來小有積蓄九月初旬高子自通州回京車中私藏哈喇呢一板意欲混入城門免出稅金三兩不意為稅課司巡役所獲當即送官判罰稅銀五百兩高姓小本營生何能立措五百金刻下高子猶在縲絏中也噫貪小利而忘大害世人大抵如斯豈獨高子也耶

購地續聞

○北洋水師營務處在天津紫竹林購地一區前已列報茲悉此地在法租界領事公廨旁基址宏敞除原購一段外嗣又擴充一段現已擇日興工并另蓋洋樓兩所為西官戾止之處聞原購之地價銀五千兩擴充之地約銀三千三百兩云

西捕索刺

○天津法國租界紫竹林一帶用一西捕巡街已及六年道路側目現聞瓜代有人該捕將家私拍賣以便他適各鋪戶皆額手稱慶詎後來者係法人不通英語巡街三日以人地未宜撤去仍用該捕代巡上月十九日該捕遍辭各鋪並索一回片以為記念二十日即驪車入都或云此該捕之譎智也

佳賊談心

○揚州新城梘肚巷地甚僻靜有某生賃居一宅設帳授徒門弟子中一儀徵附生一丹徒廩生皆赤寒士也九月初自南京赴試病回一夕共談文藝談畢時已三更因共嘆云一冬用度皆於應試花銷轉眼西風告勁禦寒之具盡付長生質庫無衣無褐何以出戶且呱呱者啼飢號寒真心何忍倘遭點額災等剝膚生機盡矣相對泣下忽聞屋上大聲嗟嘆曰二君何自懊乎人生不幸而讀書煮一字未可以為根抱一紙豈足以禦飢寒死守儒巾欲以教書養妻子誠趨死路也至於中舉一事大抵彼蒼之意要為錦上添花斷不肯為轍中濟困即如我亦舊家子孫飢寒交迫捨書之外又乏他長不得已從梁上君子之後豈顧性命如兒戲耶二生聞之覺悲從中來失聲大慟屋上人亦嗚咽而去

貪小悞事

○揚州府城南鄉人于春田者以貿易起家致富數十萬今春母病垂危語春田云吾享福已足所羨者惟出殯時用獨龍杠耳春田泣諾於是竭盡心力不惜資財捐納職銜復加級請得二品封典遂巡用獨龍杠舉柩喪儀之盛見者羨之不料方出大門忽礴然一聲杠腰之大鐵勾圈以及提頭皆斷柩欲傾出幸人多即為擡正不復能行只得急呼鐵匠赶即打造配好敷衍就用行未里許龍頭之木筍又脫打傷一人於是大為譁與春田遷怒抬夫用喪棒痛打人咸誚其母之無福不知遺悞之故實因惜小費而用洋鐵為圈故性脆而易斷也

怪異偶誌

○深秋多暇卻掃杜門客有造廬而訪者為余談鄂事娓娓動聽乃泚筆誌之酒邊燈下何不可以之解宿酲遣睡魔耶客言鄂屬沔陽州地方張生者兄弟兩人假館張姓家離家有百里之遙茂才之弟年纔二九聰慧貌秀且能文章有玉人之譽父兄皆鍾愛之生不忍與弟分居因商於館主喚弟至館晨夕切劘幾半年矣館主家素殷富房舍亦多書房中時見怪異家人莫敢止宿主人以先生遠來未知其事且陵中經營可以辟邪遂命僕人為先生下榻於此生果安然無事其弟則入夏以來面目黃瘦顏色憔悴生疑而問曰弟何瘦比黃花耶弟初不言固問之始言有美婦人夜來曉去生輾轉籌思正欲遷弟他所弟忽不見遍索不可得生無可為計以問卜人卜人曰此為妖所攝當在那方山峒三年後始得還也生聞之疑信參半前日已尋至漢口仍未得其蹤跡也

京口火災

○京口小街之火神廟附近居民均外縣人之食力於鎮江者望衡對宇大都草屋蓬門意謂與火神密邇隣居當必蒙其呵護不料九月念四夜居民偶不經心竟兆焚如一時烈焰飛騰計延燒二十餘家經水龍集救始得撲滅而次日禮拜寺相近之處又幾及於難火為挾仇者所種起於廚房草內幸人竭力救之即熄

小錢宜禁

○鎮江地方向用小錢謂之斷砂民間頗形不便後經官憲諭禁錢業中遵示一律改用大錢名為西典刻下漸有陽奉陰違者攙雜紅銅砂薄等錢且和串底名為西典足錢實與昔日之斷砂無異此弊不除恐將來新砂私鑄攙和更多民間受累實非淺鮮矣

糧駁抵浦

○湖北所造運糧駁船已由揚州駛至清江浦所帶木料皆未納絲毫厘稅故漕憲於該船入境後即派委員將木植封禁責令補交各捐稅方准放行并諭木行毋許擅自私買恐其繞越偷漏不服稽查因派兵勇梭巡兼資彈壓云

壬午科浙江湖州府屬薦卷名單

○湖州府學 邱瀛 嚴保桂 王維梅 秦如彪 蔡世鰲 馬汝才 趙炳藜 嚴振采 沈光榮 盧葆辰 李翔 梁棠 孫柯 戴經 丁乃昌 邱紹堃 許潮生 沈鸞書 蔡松 高元熉 吳文駿

○烏程縣學 楊月河 溫鼎 吳光煥 鈕承聰 陳詩 陳其崍 馮爾卓 王錫城

○歸安縣學 沈希曾 王樹蔭 嚴傳經 費玉崙 嚴敬恕 淩寅顯 倪士偉 任我輩 嚴葆榮 張為杞 王成孚 愼福環

○長興縣學 張承德 王承湛

不管吃醋

○九月二十一日兩淮新運憲赴將軍午宴回署經石塲街有一婦年四十許衣裳清潔手扶老嫗口操廣信府音以丈夫寵妾離妻闖輿瀆訴且稱夫為仕宦中人現辦某差運憲告以不管人家吃醋事該婦若弗聞也者嚦嚦鶯聲流轉不已從者語曰此運臺也婦始去蓋誤認運臺為藩憲也

憲體違和

○江南揭曉向由制憲主政九月十四日黎明左侯相即行入闈至放榜後始回制署是夜北風吹雨憲偶迎風而行次晨即聞市人傳說憲體違和○刻下尚未全愈近聞發電到滬調兵輪船赴岳州迎其愛婿於湘中限於本月初五日赶到以初七日為侯相誕辰也

食蟹致疾

○金陵各茶館善調蟹味騷人逸士每於重陽前後食蟹為樂自茗香園有人食蟹而斃由是傳說紛紛引以為戒繼則閒柳發新錦芳日新等館亦有附說凡患時症者無不歸罪於蟹衆口鑠金遂使無腸公子蒙不白之冤世有畢吏部當為之不平也

團操定期

○下禮拜六即本月初八日本埠西商團練兵定於是日大操在英工部局空地會齊樂人亦到一俟齊集之後帶同樂人至泥城外合操屆期當又有一番熱鬧也

卡局遷移

○本埠裏虹口添設分卡昨日已將告示諭單登諸報章茲悉分卡先儗設於繅絲機器棧對岸嗣因查悉該處設卡尚未縝密奸商仍可偷漏昨日已將卡局移至西首沈家灣地方從此商船往來庶免偷漏之弊也

賽會又誌

○昨日本城有賽會之舉此已列報惟下海廟之城隍神則於今日迎賽由裏虹口至外虹口至頭壩地方則非下海廟所轄故未出巡云

車夫肇事

○寧波人晉榮前日在虹口地方不知因何起釁被東洋車夫投石傷足旋至同仁醫館敷治得痊近日東洋車夫往往恃衆肇事未始非地方之一害也

英界公堂瑣案

○包探顧阿九至公堂稟稱有何小源到蓬萊園弄中某姓花煙館將翡翠戒指送與妓女而手持押票甚多稱是所押金戒指等件欲覓售主因即聞風前往拘住盤詰始知係竊自浦東爛泥渡地方張介梅家當知照失主前來認明翡翠戒確係原贓又向福如福祥恒德等典舖吊贓送案請辦失主亦投質張供被竊翡翠金戒珠花珠圈等件却未報捕今已由捕房獲案請給領竊犯何小源供在張家做廚子因見椅上遺有金珠各飾乘間取逸是實且贓均起案並無另有珠花又稱各物係在床上被竊陳太守察閱各質舖起到之贓一共計押本錢二十餘千之多且失主未經報捕又是傭人行竊未便吊贓概令發還着張備本向贖翡翠戒給領該竊犯何小源判責白板枷號一月發頭門示衆

○甯人翁長生訴稱在滬爲木匠作頭有同鄉之汪阿源曾在原籍犯竊來滬投懇收錄口稱此後去邪歸正因念鄉誼留之做工昨日兌洋二元發給各匠工資汪名下應付錢一千二百餘文伊竟將二千餘文盡行奪去與論恃蠻肆毆被傷左足并因關失去像伙等件錢亦無着訴捕拘案請爲驗傷究辦汪供翁實欠我工錢二千餘文屢索無着昨始發給一半請其如數清付不允致相爭執誤傷陳太守諭既因發給工資憂毆失去像伙及錢姑將汪名下所欠工資抵償再罰洋半元給翁養傷案結

○劉文紀訴稱在路行走被東洋車碾傷脚背與之理論詎被此人出頭覇阻竟將車夫放去爲此將伊交捕送究被告毛和雲供伊自不小心碰在車上致被輪傷爭毆當上前解勸不料車夫乘間逃逸惟求恩斷陳太守諭毛和雲多管閒事由自取着罰洋一元以半元給劉護傷半元撥充醫院經費

○一百二十三號華捕稟稱奧國公館工人失竊皮箱一只內有衣服多件報捕獲到徐阿海起出皮馬掛一件確係原物今將人贓先行送案失主尚未投質徐阿海供祇竊皮掛並未竊箱陳太守飭將人贓交捕帶回候查明原贓再行送辦

○十二號華捕稟稱竊犯王阿二竊取公和祥棧房之舊鐵練二條適被撞見拘住即將人贓送案請辦王阿二認竊求恩陳太守隨判王枷號一月發頭門示衆贓交捕帶回給還失主

濟世婆心

○上海老德記藥房開設多年所製丹藥無美不備得其藥而沉痾立起者不知凡幾茲復刻成半半集一書內載各種奇方妙藥群言治法俾閱者可以按症取服法良意美殊堪嘉尚後列各函述諸功效顯而易見其書五色成文精工無比尤足動人心目是誠具濟世之心而擅活人之術者已謹識數語用誌欽佩

正誤

○昨報載津信錄之條內云開平鐵路火車搭客上等收洋八角次等收洋五角係屬誤筆實則上等洋八分次等洋五分合爲正誤

來信照登

○諸善長大人閣下逕肅者僕寓處窮僻難罄所懷側念災黎莫盡鬱結因儉癸甲兵燹流離異地間前後負累於人者尚有錢五十串之數今晉地殊人易無從合券夫借償不償終必責報當此多方募賑似可權爲轉移敢代故交按數樂助默祝行善後福今寄上銀五十兩伸抵錢數潤補愆期另具芳名乞爲夥收並代詳登申報附解災區僕因一念轉移更思推廣四海之大交情之廣兵燹以來如僕所負者必不乏人且覓有倍蓰什百欲償無從者伏祈雅製鴻文曲抒綿密普勸償債高論當有聞風而起者禱助賑款正未可量世之甘心隱瞞者固亦有人要必以願償莫懲爲正軌今一轉移間衆善士經手上邀天鑒下息羣論登諸申報中外皆知爲子孫輕累爲債主培德尤足以表心迹勵世風一舉而衆善咸備矣敬佈寸私伏冀教正即請善安不盡欲言附開名數　李瀛記銀六兩三錢必達銀三兩零二分三泰銀一兩六錢四分惟仲會銀十六兩六錢六分四起銀二兩正寄通銀一兩二錢三分春軒公銀十四兩正希仁銀三兩六錢稽興銀一兩五錢五分九共銀五十兩正

皖南醒蓄氏頓首拜呈

輪船宜多備小划救急說

○從來涉江渡海凡商旅行客無不視爲畏途者以其多風浪之險而有性命之虞也自有輪船以來行江則風浪不驚穩如平地行海或遇大風不免顛簸而祇須船無他故仍屬履險如夷兼之寬敞迅速坐臥自如一日千里剋期可至是以商旅行客搭坐者多而輪船之生意亦因之而日盛然而輪船之失事亦所常有或迷道而觸礁或兩船之相碰或炸烟囪或鶩失慎往往壞事傷人即如前幾年福星輪船遭碰於海傷自數十人漢陽與公和兩船相碰於江亦傷數百人其他失事者多則一年而數見少亦一年而一見是輪船可支風浪之險而仍有性命之虞雖船主暨船中執事諸公救濟爲懷急於拯溺但臨時倉猝小划不過二三隻僅能自顧蓋救人之念維殷而救人之具未備也故鄙意宜多備小划以救急再多備浮水圈一二百個安設兩旁或板或柱之上遇有危險船主執事諸公仍舊各人認定之小划開駛使各水手分爲小划救人即各客亦可自備小划以分救其不及登划者亦可用浮水圈以自救俾商客不至盡葬魚腹是亦輪船救急之善務儻此舉不過稍費小划浮圈之資並非窒礙難行且此舉既行則搭客必日多生意當更盛所得亦必能償所費[illegible]倘蒙貴局行總事諸公俯採芻論公議與行則商旅幸甚救濟之事功莫大焉或一局一行首先創行則各局各行諒無不樂於踵行者皆則億萬商旅所顒首企之也

海濱漁隱稿

進退維谷

○聞有劉某抵埠未久前月往舍路埠以謀工作故在馬頭取紙附航前往未及到埠即有番官到船查紙將此紙收去既而到埠不得登岸乃復回大埠又不得登岸船主不得已將劉某載往域多利埠暫駐行踪劉某當此境況既無親友終鮮兄弟正是窮途更寒無人指引終日枵腹雷鳴清夜自思不覺淚下進退維艱不勝其苦於是將始末情由函知大埠兄弟望解倒懸之苦究未悉如何設施也美國自新例須行其中許多掣肘誠有不堪設想者凡我華人往來進退當於間禁間俗加之意可也

選錄中西彙報

泰西打彈之戲華人能之者頗多有所謂縮彈者前後兩彈而已彈居其中棒觸中彈撞於前戛然一聲自然退縮而後中於後此絕技也

王君國勳屢呈此技因索詩於余戲爲賦此

○彈丸竟似走盤珠妙技由來古所無不信能前復能却須知分兩更分銖徑行無路回頭快蓄勢休疑信手䦨曲藝從茲堪悟道退然也足葆真吾

高昌寒食生漫筆

感懷四首

○拔劍狂呼問彼蒼人間頃刻有滄桑華堂豈料潛蜂蠆仄徑無端遇虎狼投畀不須歌巷伯鄭廣直欲禮空王臣心如水何由達翹首天閽意激昂

○辛苦經營六載餘民消雀鼠樂安居 在任六年府控僅有數案命案兇人懸購無一遁者 論才只合中人技報最應登上考書 任方伯詳准七犢缺三年無過酌予調優泰順與焉 大澤龍蛇工變幻空霄麟鳳辱泥塗呂端際會濟明聖鷗奚猶堪宰相除 呂

原明家塾記糊塗讀作鶻突〇百丈輪翻濁浪深同舟狐兔賠根蕎芭蕉彈竹應謀面　未經晉謁遽登白簡　薏苡訛珠可諸心片語偶然甃出

納全家從此聽浮沉滔滔宦海原難測為問何處澤畔吟〇不與心謀與耳謀陳陳蟲翔黯然愁亡羊待補雛青眼磨蝎重臨易白頭祇處駑駘終

櫪馬誰防鷹隼擊溪鷗與情差喜酒相洽錢送殷勤夾道周　頻行紳民餞直至東郊十餘里〇留別邑中諸君子即用董君乃翁所贈原韻

殘年歸夢繞江城忽遂東懷暢遠行守拙早知難協俗罷官轉覺有餘情清流自昔遭時謗濁酒終宵對客傾此去一琴幷一鶴好將心跡慰嚶鳴

〇貧風畢雨意云何六載相依別恨多僅許政刑非與日敢誇黎庶沐恩波半園松菊憑誰寄署內舊有意園為宴遊之所一棹蒓鱸且自哦

難偏郊原新雛緒諸君努力共研磨

糊塗知縣袁績慶求是稿

浙省撫轅抄　〇九月二十四日太平縣賀稟見叩辭赴任

任叩見　〇二十五日補用同知胡晉犇差八晉省稟知捐局委調辦命賑衆西塘壢局差　補嘉善縣胡文淵稟謝飭知赴任

蘇省撫轅抄　〇九月二十七日委署婁縣陸冠瀛稟辭赴任　五品銜江蘇候補知縣陳士棨於九月二十四日在省寓病故　〇二十八日藩轅牌示正任吳江縣主簿李爾留

辦寶山塘工遺缺查有候補主簿陳維楨署理　婁詩棠江北緝捕回　候補縣黃紱稟知辭奉委赴川沙查勘禾棉差　縣丞楊寶書稟知奉委保甲局隨辦差分發江蘇試用巡檢孫正

燈湖北八到

天[illegible]茶園

十月初二日演

戰盤河　青紗帳　狀元譜　拾玉鐲　四美圖　汾河灣　金水橋　飛波島　殺寺　扈家莊

十月初二夜演

千秋嶺　捉放曹　天水關　春秋配　伐子都　蘆花計　扇墳　定中原　下河南　搖錢樹

天仙茶園

十月初二日演

大賜福　雅觀樓　三敎寺　洪羊洞　後誘　金水橋　遊龍戲鳳　殷家堡

十月初二夜演

五子奪魁　斷蜜間　朝金頂　牧羊卷　合演濟顯佳話三四五六本　烏盆記

請繳股銀

本公司議買沙峇國好地計英畝四萬畝前往開闢種植共集股份四千股每股百兩第一次先收規銀二十五兩股分業經掛齊曾出告白截止茲自九月二十八日起至十月初五日止凡有股諸君每股除去掛號銀二兩五錢外尚須再繳規銀二十二兩五錢以符二十五兩之數務祈於限期內來申報館照章繳兌以便換給股分票此布

華商沙峇開地公司啓

頂好自來火零躉出售

啓者本廠所製造各花牌小匣自來火前因一時不及應售暫缺現有出貨其藥料木根與匣子做工比前更好並有孔雀大匣自來火均可零躉拆售如各貴客欲買者請至三馬路大禮拜堂南首申昌書畫室可也此佈

燧昌自來火廠啓

禮拜一拍賣

啓者於十月初三日十一點鐘在大生棧房拍賣品紅品藍桃紅等絲物特此預佈

乾泰洋行啓

禮拜一拍賣

啓者於初三日兩點鐘在本行拍賣手套紗襪絨衫棉紗線小照簾風琴口琴油畫片牛奶花格利信紙信封什物不計此佈

丙　乾泰洋行啓

禮拜一拍賣

准於初三日兩點鐘在本棧拍賣馬箭紅嘰飛鶯紅呢巽工元衫絨金龍花瓶窗船亭子蝴蝶舢板猴牌人馬洋紅布尺三金馬元玻鑰匙色呢八磅四鶯鷄布零躉鷄布其餘漬貨不計預此布聞

裕盛洋行啓

禮拜一拍賣

啓者準於初三日十一點鐘在三菱公司碼頭拍賣一寸半舊鐵鏈四節一寸三分鏈鏈二節各寶號欲買者請至面拍是荷此佈

利南查行啓　丙

禮拜一拍賣

茲於初三日早十點鐘在虹口公和祥棧房內拍賣洋板鐵條數十擔如欲至該棧面拍可也此佈

英商信誠洋行啓

禮拜二拍賣

啓者本行於禮拜二即十月初四日十一點鐘在本棧拍賣象牌小呢象牌羽毛虎闈嗶嘰等貨如各寶號合意買者請至本行訂定可也此佈　丙

十月初二日　錦名洋行啓

禮拜二拍賣

啓者本行于禮拜二即十月初四日十點半鐘在本棧房內拍賣花線毯五十包八磅紅絨毯拾包花絨毯三包八磅白絨毯六包五色洋線頭念箱各貴客合拍買者屆時請來訂定可也此佈

十月初二日丙　些厘公司啓

禮拜二拍賣

啓者於十月初四日二點鐘在祥生懋棧拍賣粗細圓鐵方鐵大小扁鐵黃銅條黃鋼板鍋釘花旂釘鐵錯鐵鏈鎖水進出水管一磅頭各色漆頂上生鋼以及各式另星物件不計佔蒙各寶號欲買者屆期面拍是荷此佈

丙　乾泰行啓

禮拜二拍賣

於初四日十點半鐘在太古棧內拍賣海帶三百包稍有水漬倘各寶號欲意者屆期請至該棧面拍是荷此佈

勞意師摩啓　丙

精醫

四明蚩君世家子也博學精醫寓拋球場後糧臺局隔壁予等病劇延診即愈感德彌報以告四方

紹興王霞峰　山西范桐封　蘇州朱柳堂　慈谿葛采蘩啓　乙

遺失借券

啓者今遺失陳富寶八月十八日向阿四娘借洋六十元借票一紙中人沈少卿其洋於九月念七日還清如有人拾此票者作為廢紙　乙

陳富寶啓

新到發行

啓者本棧新到鹿茸紫貂皮灝皮灰鼠皮發客價目公道貴客欲買者請來光顧此佈　乙

法界老永安街昌記棧啓

老舖　涵養太和

道光己酉仲秋為

福蘭寶堂雅鑒

廣州府知府劉開域題

百年　調元儲祉

咸豐辛亥仲春為

福蘭寶堂雅鑒

署粵使者徐廣縉題

本堂開設粵省槳欄街監製蠟丸膏丹養元堅精調經種子周公百歲舒筋活絡藥酒極精戒烟衛生斷引丸片虔誠煉合全憑心地如有欺瞞罪我惟天志在救人已荷士商垂鑒久矣近有假冒各式甚多特設蘇州閶門外南京西門評事街本堂略增稅脚以就遠近官商採購庶免函寄以杜假冒以廣善緣其代售之家甘原當差稅力情讓價照粵省發售計

上海　二馬路悅生棧

大馬路悅生號

大馬路申源號

鎮江　西門外恆愼號

浙寧　東門外大有豐

九江府　興泰號

漢口　悅昌號

粵省老舖鄭福蘭堂啓　乙

平和馬頭公司增新股

啓者今因本公司有股份諸君議事之時議定本公司生意更加擴充向平和洋行購買打包機器一切器具並其生意併入本公司平和洋行向在棋盤街第三第五第六等號門牌為打包生意極為生色現為本公司歸併凡有股諸君皆可獲利馬頭打包均歸一人承管故資本必須增添現議添招股份一千股每股銀五十兩除留起七百五十股派與舊股諸人外尚有二百五十股外人皆可投買欲買者請至平和洋行來取信標可也　甲

九月念九日　平和洋行眾董事啓

衣莊減價

本庄開設在二馬路石路素來揀選原典估衣專做各式新衣久已馳名今欲遷讓將所存貨物減價售現碼每兩售英洋二角五分劃一新衣照常定做工料格外加市如料次工不堅准可保推保換且存有原典細毛衣件並有上存新西狐肷灰鼠羊皮等統一例減價售現　乙

鼎豐衣莊啓

漢鎮雅聞

湖北漢口堤上浣花草堂琴社余慕而過得瞻一唔極為清雅絕無塵囂主人乃少青道人也消洒磐懇語會恢豁真曉風鑑善識古琴辟間行樂題詩幼則戎馬書生不知因何易服道裝社長遷甫周軍門藏有龜文古琴在內余於秋初得聆佳音今知古琴能知定數言余北闈中式毫厘不差高士豈望圖報則余所見人琴之奇聞爾　乙

粵東西望子謹啓

信義通商

自呂宋創設發財票中外商民爭先購買不料日久弊生竟有假票射利以致買票諸公被騙懊事今本公司杜絕假冒舛錯之弊為得彩後便于兌洋起見所有各商彩票均歸本公司經手計開章程呂宋大票雙張拾一元六角單張五元八角四條頭頭均可分裁西商股份票全張二元半張一票獲頭彩得呂宋票二百張餘彩亦不細登另有仿單註明濟商操存股份票每八號洋一元四號五角獲彩照呂宋單百股之一照派經售之票均有本公司過票圖記決不有懊賜顧者請速來購取遠處信賜立速回件　乙

上海三馬路老申報館北首華洋公司啓

漢口正興

寄售雲白各式時花烟袋其價公道賜顧者至仁濟醫館北首

上洋鼎元莊啓　乙

再遷移

本號因翻造房屋今遷至大馬路鴻仁里口隔壁之東首交易讓此週知新賜顧者賁然來斯

天盛號廣益隆全啓　乙

徐二靈堂膏丹藥酒原版漢唐醫書發兌

徐靈胎曰凡病祇服煎劑而愈者惟外感之症為然其餘諸症必用丸散膏丹因病施治務得其宜若祇就煎劑之便而遺丸散製合之艱則治法未備安望病之速痊乎本堂主人心存濟世癖好青囊會刊華祖中藏經及紫虛真人玉函經復以家傳秘方合製丸散膏丹施治親友無不應驗如響行世已久衆藥日衆竊恐力薄不能周給爰擬創設本堂不惜重資加意選料精製各種微收工本以冀久遠幸識者共驗焉

三陰瘧疾丹　徐靈胎外科膏丹　太乙雷火鍼　並書治百病　王鴻緒外科膏丹　人參梅花丸治男婦心胃肝氣久痛立驗　王瑞伯傷科膏丹　補正斷　癮戒烟丸不用烟灰隨吸隨戒　古　法史國公藥酒　林文忠公戒烟丸　止癮代烟　周公百歲酒　各種補　兹等丸　華祖師中藏經　紫虛真人玉函經　膏丹名目繁多不及備載本堂製法與衆不同治病立驗識者鑒之倘蒙賜顧者須認明上洋後馬路大鑫里東首本堂招牌庶不致悞　乙

頭彩五萬元

英十二月呂宋雙張大票十二員單張四開均可分售二彩二萬員三彩一萬員四彩五千員其餘彩號均已加增較往月得彩稍易蒙 賜顧者新至棋盤街北首便是此佈
上洋同得利啓 乙

檍得英十二月大票減價

今出售瓊彩大票每張十一元六角半張四開均可倘蒙紳商賜顧新着務認明棋盤街本號招牌無悞 乙

帆船往長崎

茲有帆船一隻准於十月初三日開往長崎凡貴客欲搭裝貨物者請來本帳房面訂可也此佈
亮件行啓 甲

緗本佩文韻府書發售

啓者佩文韻府一書現在闘微鏡及滄遺俱已全備每部價洋二十四圓欲賜顧請至黃浦灘禪臣洋房購取可也 乙

廣豐呂宋票

今售英十二月大票雙張爲一票價洋十二元或買單張四開均可較之常月彩號增多而頭彩更厚遠客函購新驗明信封後有本行洋房圖記不悞 四馬路廣豐洋行棋盤街廣豐新號啓 乙

平和馬頭公司

啓者本公司所有股分諸君現在議定本公司資本內每百兩派付銀十二兩訂華十月初三日即禮拜一起携憑單至匯豐銀行收取可也
九月念九日
平和洋行乘董事啓 甲

失狗

啓者今失去天津小狗一隻名斯卜脫毛黑頭上有紋直連於鼻胸前亦有白毛四足皆有點子頸上白紋下連腹際如有尋獲此狗送至外虹口第一百三十號門牌內當酬洋二十元決不食言此佈 甲

嘯園誠一堂移回原里

嘯園書局謹一堂痧藥戒烟丸各種膏丹老店前因翻造房屋遷次移居今仍移回上海北市南畫錦里北首新造石庫門內此佈 乙

招買礦子

啓者本廠今欲常買銅鐵各礦子或數百担或數千担或按月承辦若干均可如 貴客有意賣者請將樣子寄來上海新閘本廠看定議價或至漢鎮信和洋行內亦可此佈
江蘇藥水廠告白

告白

夫楊梅一瘡害人匪淺往往有誤服輕粉以致殘傷形體生子不育等類故治療之法不可不辨予治此症垂二十年四服輕粉而結毒者居其大半用將歷年施治極神極效丹丸分別治法開明價目刊刻仿單以便四方購買凡患此症無論遠年近日毒淺毒深經服此丹丸立見痊愈此藥每兩計洋四元其餘精化氣化諸藥祇須來堂購買時給與仿單按照所開調服無不訂日收功永無後患遠方之人亦可由信局購寄又玉肌散專治男婦雀斑花癬酒刺油臍黑氣一擦此藥消退斑點效驗無比每瓶七十此予一片苦心救人濟世起見只收藥本不敢射利區區予懷天實鑒之本堂開設上洋老北門外典當街南市日新堂主人啓 乙

頭彩二百廿張

啓者本行遷移棋盤街東首洋房開張十二月份呂宋大票已到每號雙張念條十二元本行按售股份每號兩元半號亦可頭彩得十二月份呂宋票單張二百廿張餘則仿單註明共有五百八十號得彩即不得彩者全號給呂宋票一條半號半條準于呂宋開彩早七天即華十一月初六日在本行當衆開彩本行今又新立章程凡得彩電信前來行對取票洋聽便電信後照章扣現不得彩者所有一條半條即于開彩後立刻發信付給決不待持票來行方始對取以免遲延此本行仰體遠埠人情至意以免疑慮而廣招徠棋盤街東首洋房美亞士洋行西商康勒別逈啓 甲

英臘月增彩大票

英十二月增彩大票頭彩五萬元二彩二萬元三彩一萬元四彩五千元其餘小彩俱增倘欲發大財者新早來購全張雙張洋十二元半張六元四開三元遠處來購原班郎奉專收大小彩票格外克己此佈
上洋二馬路中市乙萬寶來啓

招人提貨

前有哈脫輪船從東洋古皮裝來S嘜茶九十三包其貨客名係朝山者裝申至今未來提貨如再遲延本行當將其貨開包拍賣以償棧租等費也不可自悞特此告白 甲
十月初一日
旗昌洋行具

甡甡源榮記增彩大票

今英十二月大票出售雙張十二元單張四開均可兼收彩票格外克己如蒙惠顧指明棋盤街北本行啓 乙

籐花館裝池

余畫大筆久荷見重名賢詳載書史彙傳今設此館公餘之暇所畫畫付裝池凡外省京都等處可託信局購買照從前畫規堂幅丈六紙洋八圓丈二六圓八尺四圓六尺三圓四五尺二圓掛屏照加單條照扣年內減半另加裱工本館在上海小東門內北首大生街中 乙
東萊後裔吉垣啓

輪船租賣

本廠特造輪船現存數隻其船快馬如飛如有仕商租往蘇杭內地等處或買請新移玉面議
上洋虹口發昌機器廠啓 乙

錢叔蓋先生未虛室印賞

先生以氣節著而其篆刻之學早重藝林今有印譜若干部幷附款誌每部四册價洋兩元五角不折不扣在上海各書坊寄售 乙

家藏舊書出售

原版極初印通志堂經解實洋二百元版七家注通鑑綱目洋六十元初印胡三省資治通鑑洋廿四元初印明史稿洋廿四元毛詩世本古義洋十元明板三黑口文選洋十二元明版史記洋十元藝海珠塵洋十四圓函史上下編洋十八元明版性理大全洋八元黑亭國朝別裁洋十元殿板盛京賦洋八十元元板圖繪寶鑑洋八圓元板詩學大成洋十六圓初印籌海圖編洋八圓朱板唐六典洋廿四圓歸震別集洋八圓餘者尚有家藏舊書數百種不及備載賜顧者新速移玉而議爲盼上洋三洋涇橋讀未樓啓乙

省吾齋戒烟真藥

本齋專用王道正藥煎熬成膏每吸烟一錢換入此膏二分始終無須增減癮自漸輕百日後即可戒盡此係因勢利導除患於不覺也僕初合此膏僅濟戚友歸後索藥者多不得不收回藥本刻自開張上洋大東門內魚行橋南首以來已歷年久中外馳名獲效迥異如蒙 賜顧須認明本齋招牌並上海邑尊告示庶不致悞藥膏每兩八百四十丸藥每兩二百八十 乙

遺失股單

茲者今失去老濟和股票一紙第五十六號唐道吉名計三股計銀三百兩倘有人拾着以作廢紙無用
招商局唐彝告白 乙

茶捐將停

茲本號代辦蜀省茶捐請獎現聞部議定止仍俟 上諭到日即當止截 諸君有志願揭捻此便宜望早來號報捐幷廣辰年部照領軸已到望各捐生早携實收來換部照勿延貽荷
粤東西榮巷 香港 上海 上洋法界
同慎長啓 乙

三點派記票行

今售英十二月呂宋大票雙張爲一票價洋十二元或買單張四開均可專收彩票比衆克己如蒙賜顧指明三馬路陳與昌絲棧後面便是此外並無分出寄售新細認圖章庶免假冒此佈 乙

利遠公司告白

香港火車糖股分每股洋一百元收過五十元今應找五十元限於十月十五日以前請在股者即持收條並找洋送至二馬路寶源祥公司帳房倒換股票息摺如過期來交加月息一分謹啓 乙

湖南新到

祝由科專治一切疑難雜症應驗如神治內病符到病根永絕治外症不用刀針即能移去承蒙賜顧者自備香燭只取號金一百六十八文壇設四馬路南首正豐街口福興公棧內乙

空谷傳聲

讀遵康熙字典等韻法從簡易凡學此者總計之祗須五十七音讀至爛熟無論男婦老幼識字與否以口授之無不立解不過童蒙時較易耳至于讀書人更一覽而知之矣每本洋一角金陵蘇滬各書坊均有寄售 乙
寶文書局啓

輪船往東洋各埠

啓者本行納格約暖輪船於禮拜三即華十月初五日下午一點鐘開行往長崎西門舍草神戶橫濱等處如 各貨號欲裝貨及搭客者請來本行訂定可也開行之日提貨單不簽字此佈
九月念九日
三菱公司啓

旗昌協呂宋票

本行按月發財票出售今有英十二月票每張洋十二元分半照算外埠欲購信寄上洋三馬路慶和里原班郎奉 乙

貢大有發財票

茲有英十二月大票雙單張四開均可價隨大市貴客賜顧請至棋盤街北首各埠信購原局即奉恐有假冒謹啓 乙

延年益壽酒

此酒得自本堂家傳秘方揀選參茸各等上藥依法釀成有病飲之百病盡除無病飲之百病不生善能補氣益血固腎添精舒筋力健人神養顏潤體益壽延年其功與衛生丸幷駕齊驅幷行不悖專治男婦老少氣血兩虧脾虛腎弱肢體困倦目暗頭暈腰酸膝軟精神短少夢寐不寧夢遺溺數骨瘦形枯等症每瓶錢四百八十文 乙
棋盤街梁愷悌啓

闘苑第一樓公司告白

謹啓者本號在四馬路創造三層洋樓一宅告竣以來曾於是月上旬業已開張今結集股份計定四百股爲止每股計九八銀五十兩共合成本九八元二萬兩正前蒙 諸君欣從集股是應秉公酌議條規茲擬十月初一日起請 諸君將所執收票至本帳房兌換股份單並交支取官息經摺以憑信實至所置樓房裝修以及生財木器什物器皿等件另登清冊存留本帳房俾供 諸君查核以昭誠信現因股份將足如 諸君欲添補股份請早臨本帳房面議是幸 乙
九月日總司李大雪具

天成行

今有英十二月份呂宋發財大票已到雙張售洋十二圓單張四開均可仰望 諸公速來購取恐遲不及遠處可由信局寄下原班郎奉票件如蒙得彩格外克己兌銀決不有悞特此佈聞上洋棋盤街口
天成行啓 乙

易得大票股份

英十二月份呂宋票出售價照大市雙張單張四開亦可此月得彩號額增多而獲利更厚並提存大票五張分作卅股出售全股收洋二元半股四開均售其呂宋票號碼股份單上註明俟華十一月十三日電報到申此五號內如得頭彩每股得洋一千六百六十六元六角其餘小彩均照卅股分派兼收紅票格外克己諸君請至棋盤街北首是荷 乙

增彩大票

英十二月發財大票出售全張十二元半張四開均可外埠信購原局回件專收大彩紅票格外克己並陳呂宋烟發售上洋拋球場 乙
萬勝祥謹啓

杭紹萬倍利

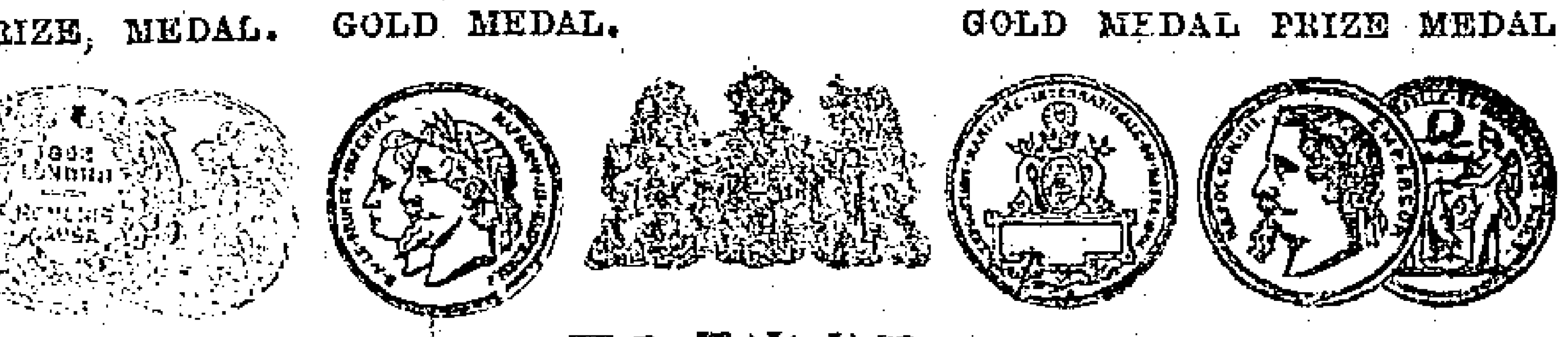
英十二月票全張十二元餘照算兼收紅票賜顧杭州在望月樓南首萬利土棧內紹郡柯鎮瑞昌茶食店信購郎奉 乙

羅四公司

製造白鉛粉顏色漆各等

在英國倫敦香太晤士路六十六號門牌

PRIZE, MEDAL. GOLD MEDAL. GOLD MEDAL PRIZE MEDAL



LONDON. HAVRE. 巴黎官長入冊 HAVRE. PARIS.

羅四公司哈不牌貝
漆料爾柴油因其甚
好故今有各國及英
國燈機用之者頗多
羅四公司不融化之
火輪車油此油無論
寒暑皆可備用
頂高等之白新克粉
並不肯變形之各油
漆
各樣漆並頂高等之
漆皆有
羅四公司已煉成之
機器所用之牛油
機器所用之各種油
俱有
刷油漆漆刷各種皆
有並有最高者
等細油即臙油並有
煮過之油及松香油
及油灰及鼎之及大
及落淨及粉棉花
凡各貨運至他國裝
箱俱十分留心 上三

SIR W. A. ROSE & CO.
White Lead, Colour and Varnish Manufacturers,
66 Upper Thames St, LONDON.

棉絨彩褲發售

今有外國各色棉絨衫褲出售價極公道貴客賜顧請至英界大馬路口外攤仁記洋行帳房面議 甲 三十一

杭省有利號

英十二月呂宋票出售雙張單張四開均可兼售老德記藥水粉蒙賜顧請至杭省大井巷環翠樓斜對門寄局不悞 乙三十二

新開書坊

本店開設杭省珠寶巷自運東洋各種初印舊本書籍銅版書譜以及活字袖珍本等書發兌此佈 乙十三 杭省修本堂書坊啟

喜報

即接電報英十一月份頭彩第七千二百五拾七號二彩四千九百十一號三彩四百七拾號特此誌喜此佈 乙十九 萬寶來啟

盛紹呂宋票

英十二月票出售全張十二元分售均可並收得彩票遠處買票原局即奉不悞紹城廣豐祥寧波寶大行 乙

輪船往長江等處

玆有輪船一隻名華安准於十月初四日開往長江等處凡貴商欲附貨搭客者請來永安街源記行面訂可也此佈 亮件源記行啟 甲

必發呂宋票

英十二月份票出售價照大市全張半張皆可並收逐月得彩票克已兌現遠近賜顧請至望平街中市可也 乙 必發啟

漢口紗普呂宋票

本行今遷移至前洋街三碼頭下首老沙遜洋行底便是今有英十二月大票已到貴客如欲買者請速來購取可也兼收兌紅票格外公道英十月分票其二彩上附彩係本行售與漢口源泰長號其餘四五彩得者甚多請得彩諸君速來兌取是荷此佈 華記行白 乙十二

大減價

英拾二月份大票出售雙張拾一元六角單張四開均可照計此次得彩較前加增諸君賜顧請至棋盤街中 乙 永利行啟

赫勃專創各樣油漆

赫勃 HUBBUCK'S 創專
白鉛名辛克之白漆
赫勃煮過漆色油
赫勃白鉛做之各樣顏色漆
赫勃為船底用之油漆
赫勃不壞之油漆
赫勃漆納杳面及哥沙油
赫勃之油及漆俱裝好便於運往他國
赫勃之油漆為最高所以最貴於用
請各客戒心不受別人冒充本行招牌幷聲明者一千八百七十三年四月間有華商在香港用倫敦假貨揑造本行招牌為港署查明懲辦
倫敦多麥司 赫勃父子公司啟 丁十四

THOMAS HUBBUCK AND SON,
Lime-street, London E. C

新出滬上評花錄

是書皆詠滬上名妓之詩不特衣香鬢影恍入青樓而品緣題紅尤能令讀者必醉每部一角半寄售上海公順里文海堂書局 半痴生啟 乙

新開泰康煙膏減價發兌

本號開設上洋寶善街戲館西首自運原庄大小洋藥精製頂上煙膏克己揚名不惜工本以圖久遠蒙仕商賜顧格外仰攀外埠信局可寄原班回件不悞清兩二陳二兩小十膏二兩公二兩二冷二兩五廣二兩八熱膏三兩一錢除清均六成還灰外加平頭 乙 十三

補血藥

本藥房不惜重資秘製此藥非維專門補血而且舒暢氣分幷滋生新血精脈去瘀血及通筋絡以至五勞七傷等症服之均有奇效況此藥屢經試驗其功遠勝他藥凡賜顧者請至大馬路拋球場東首購取可也 甲三十 上洋科發藥房啟

壯陽酒

此酒西國名曰發四夫對唔久已馳名外洋服之能滋腎水生精壯陽補陰順氣久服使可返老還童且無論男子氣血不足陽痿無嗣婦人經水不調難以生育等症若服此酒其功無不立奏誠種子之奇方可稱天下第一之靈藥也凡仕商賜顧者請至大馬路拋球場東首購取可也 上洋科發藥房啟 甲

英十一月呂宋股票喜報

本行所設呂宋票股份業於九月廿三日三點鐘當衆開彩頭彩第八百十七號南市協興燭號范我心仁君所得二彩第七百念二號北市遠記洋貨字號陳忠恕仁君所得三彩第五百號江灣楊廣和號陸一齋先生所得雖三君之鴻福亦小行之秉公可見也特此佈喜 甲 上洋棋盤街北首第三石庫門內西商金得利洋行啟

協記增彩大票

英十二月份大票出售雙張十二元單張四開均可分售是月之票得彩較之往月頗多凡買者大有厚望倘蒙仕商惠顧由局寄購原班即奉請認明本號圖章以杜假冒此佈 棋盤街北首 乙 啟

集祥大票

英十月票頭彩並上附彩均係本號售出得主姓名經已申報玆售英十二月增彩大票雙張單張四開均可價照大市遠處信購自當原班即奉望指明棋盤大街為荷 乙

英十二月份股份票出售

啟者本行英十一月股份票業於九月二十日三點鐘當衆開彩已登申報照發今接售英十二月份增彩股份票額定三千號全票每號收洋二元半票一元開彩仍照舊章准於華十一月初六日三點鐘在本行當場搖拈風雨勿更頭彩至十彩原額三伯七十九號今增至五百四十六號得彩數目票上註明幷有仿單以冀一彩額加多萬一不獲購全票者票到兌送本月呂宋票一條半票半條如得呂宋頭彩亦有二千五百元第開期迅速 新鴻運諸公早來購取幸勿遲為盼外埠信購原班回件分售四馬路盤記棧對面大發呂宋票號亦可購取無悞特此佈聞 甲 上洋棋盤街北靑蓮坊隔壁西商公益洋行謹啟

上海火燭保險有限公司

啟者本公司集股本銀五十萬兩先收五成銀二十五萬兩總公務房設在上海四馬路門牌第二十一號凡有中外房屋及貨物器具等均可承保其保費飛市格外公道惟每票最多艱保四萬兩為率倘蒙賜顧請至本公司面議可也此佈 乙 總理人李秋坪 首董唐茂枝 謹啟

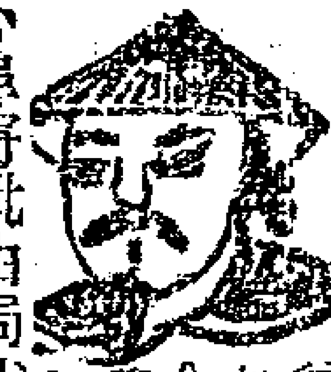
呂宋票

英十二月大票出售雙張單張四開均可承蒙信顧原局帶奉務望指明本號招牌細辨圖章庶不致誤 望平街外國墳對面萬利 棋盤街北首洋屋內 必得運亨通致富 同啟 乙

盛綸洋行呂宋票

英十二月大票出售仕商賜顧請駕五馬路東首遠處指明信購原局帶奉此佈 乙

安徽盧心子神相



能知三代榮枯直斷終身休咎先驗已往直斷將來如有不准不取分文 兼精命學如外埠寄批由局半月寄奉寓棋盤街東首五馬路大方棧內啟 乙二三

西商福記洋行

今售英十二月增彩大票全張單張四開均可價照大市並英十二月分呂宋股份票全號四元半號四開皆有分售共有三千號得彩有五百四十號之多不獲彩全號應得大票兩條半號四開亦照分給遠客函購原班回件無悞招收紅票公道兌現河南路三馬路口西商福記洋行分設棋盤街北首南靑蓮坊斜對門福記新行同啟 甲 十三

增彩大票

英十二月增彩大票頭彩五萬元全張單張四開均可分售價照大市上海在大馬路中集賢里口杭省分設在衆安橋北大街杜泰豐金箔舖內嘉郡在江西會館對門厚生土棧內諸君欲購均可購取當班回件無悞 上海杭省嘉郡彩豐祥全啟 乙

呂宋大票出售

本行自向呂宋採辦發財票出售今有英十二月份票每張價洋十二元半張四開均可分售外埠欲購者信寄棋盤街北首清蓮坊石庫門內原班即奉並兌紅票格外克己 彙豐和啟 乙

德記電報

英十一月份頭彩第七千二百五拾七號二彩四千九百拾一號三彩四百七拾號得彩財翁名姓容再佈聞 乙

FREDERICK SMITH & Co HALIFAX, ENGLAND.

本公司開設在英國哈利法司地方專門與國家創造鐵路並製造各種鐵線及鋼線暨電汽鐵皮所需之電線鐵絲均照國家制度造成統英國各書信館所用電線皆係一律可以重至一百磅而無損細痕跡又能遺頂好德律風之線亦有用鋼製者又堅又長更將鐵線絞成巨索以備船上之用所製鐵絲有白如銀者有上各顏色者又以鐵絲編組可為欄杆及窗格之用英國一千八百六十二年及法國一千八百六十七年與一千八百七十八年兩次俄國一千八百七十二年與國一千八百七十三年美國一千八百七十六年此數處博覽會皆有賜到處開名如有賜顧者可托寓居中國之英商寫信寄買如各國朝廷需用其價可格外公道此佈 丁十三

英國費德理四美司公司啟

貨眞價實　上海大馬路老德記超首藥房　童叟無欺

戒烟白藥粉

外國新到戒烟白藥粉　中華吸洋烟者衆實無妙藥可除特憐吃烟者難以度日而有妻離子散家房盡空且精神耗散形容枯瘦實是無窮之物今覓得此藥如瘾久者多下幾服瘾少者稍備幾服自然斷根而精神爽快肢體氣壯旣服之後其烟決不可再吃其價每元給藥六十包

十全大補丸

鐵質之收列藥材部內自古有之而醫士之知爲補身符者亦無國度有向因製煉不精每阻取用今幸善製之法近已覓得如男女氣血衰敗失血瀉痢酒色過度癆瘵陰虧者均能獲効

婦人調經丸

此丸專治婦女經水不調或多或少以及先期而至過期方來等症如法服之効驗甚捷

百補固精丸

男子凡患遺精夢泄者皆由下元虛損居多若不急治必成癆怯如患此者速來購藥應効如神

老德記藥酒

本行創製藥酒比衆不同不但通經活血滲濕祛風抑且滋實下元滋養五臟有病無病均可服飲

百補鐵質酒

此酒以鐵質鎔化精煉而成五臟皆益而補陰獨般凡男女眞陰虧損等症常飲此酒較之服藥更靈

上品魚肝油

此油專補五臟六腑之虛瘦人服之立能肥胖味旣嘉美性亦和平隨意離香功勝參耆百倍也

玫瑰丁香油

此種香油非同小可抹在鬢上立可潤澤色明黑而且亮旣能修飾外觀又能滋培頭髮獲益甚多

光面淸香水

人或體氣虛弱嗜慾過深面上必有油光黑氣此水搽之立能轉色另有香肥皂亦可兼治

白玫瑰香水

本行自製香水迥異尋常能避暑氣灑在衣巾不但香味文雅抑且歷久尤馨閨閣麗人珍如拱璧

創製傳髮水

此水係本行所創前在印度日本新嘉坡等處銷售日盛婦女髮上搽之毫無黏汚頭皮亦甚爽快髮更易於生長若大病後髮脫此水搽之大効可以白轉黑而復原婦女常搽大有益處

期頭烏鬚水

人身之鬚髮似乎同類然鬚乃腎氣髮係血餘往往腎臟一虧鬚即變色此藥如法搽之奇功立見

救吞生烟藥

慢食生鴉片烟若不急救立能送命茲特製此藥如法吞服實可回生功効殊常萬無一失

三陰瘧疾藥

瘧疾有逐日間日而作惟四日兩頭發者稱爲三陰瘧疾其症最重如患此症速來取藥可保無虞

耳聾復聰藥

耳聾之病總由腎臟所致若不急治勢必終身重聽受累無窮茲製耳聾之藥効驗無比中外馳名

婦人白帶藥

婦人白帶十有八九因循失治釀不勝言今製此藥專治諸般白帶不論病之新久服之輒應功效異常

去雀痣斑藥

此藥專治男女面生雀斑無論近起遠年如法搽上自然斑點漸退光澤耀人取沽全無奏功甚捷

搜風祛濕藥

風濕爲患往往竄入經絡甚則骨節痠楚變成癱瘓爲禍頗深今精製搜風燥濕之藥可以立見奇功

淋白濁妙藥

白濁之症由花街柳巷而得者居多因循失治則毒氣傳染禍不旋踵此病早醫奏効易如反掌

九種心痛藥

心痛之症種類浩繁今製此藥專治九種心痛或久或暫効如應響稍其因循則愈發愈重勢殊危殆

本藥房開設在上海大馬路拋球塲東首坐南朝北門面已歷有年悉皆自往名山採尋道地藥材不惜工本精益求精製成之後又因百試百靈方敢出以濟世聊收工本藉以救人諺云修合雖無人見存心自有天知蓋藥之道人之性命攸關奚敢草率從事致損陰功耶但本行所製丸散膏丹以及藥酒藥水種類甚多難以悉載倘蒙士商賜顧無論內症外科自當照病發藥立奏奇功奈何射利之徒往往冒頂本行招牌而以次貨搪塞只圖自己得利不顧他人死生悖理喪心莫此爲甚遍告　士商若承　枉顧務乞認明本藥房老德記招牌庶免魚目混珠實爲至禱　因本藥房只此一家並無分出敬也

本藥房主人謹啓　甲

喜報

英十一月份呂宋發財票頭彩第七千二百五十七號二彩四千三彩四百七九百十一號十號特此佈聞

上洋天成行啓　乙

聲名遷移

本號向在二馬路口開張歷有年矣今因改遣暫遷本棧內照常交易倘蒙光顧請至隔壁衖內或向三馬路慶和里內便是

上洋萬順豐號告白　乙

頭彩喜報

接電報英十一月頭彩七千二伯五十七號連下附彩均由本號售出姓名容後再登二彩四千九伯十一號三彩四伯七十號此佈

上洋萬勝祥　乙

同福來大票

英十月分二彩並附彩均由本號售出得者姓名早登申報茲有十二月增彩大票雙張分半四開均售價隨大市外埠賜顧原局帶奉不悞

同和啓　乙

廣源祥

英十二月份票每張十二元分半四開均可兼專收得彩紅票格外克己另分設海門鎭如得彩者均向本行兌現外埠各鎭由信局寄購原班即奉

乙

廣大利增彩大發票

英十二月呂宋大票雙張發售十一元六角單張四開照算拆莊定票面議並收紅票

虹口中廣大利號發啓　乙

登報誌喜

昨接電音號數報已登及不再詳述惟本行附票頭彩江北焦聘卿先生得二彩門市售出查明再登三彩常熟錢永淸先生得先此預賀

英商滿所欲爾啓　甲

利勝和增彩大票

英十二月份票出售全張十一元八角分半四開均可今大票得彩號數加增比前更易得中如紳商賜顧者請至拋球塲東首遠處來購原班即奉此佈

利勝和　乙

怡和隆呂宋票

今有英十二月呂宋票每張六元半張亦可外埠均託各信局寄賣以便買客往返代售局名前已聲明今不贅述倘賜顧請速至本行購辦不悞

怡和隆行啓　乙

興記大票減價

英十二月呂宋大票不獨彩倍於常且中數一千四票得亦較易欲購正宜乘時與起雙張十一元八角單張四開亦售專收得彩票格外克己信購新切指拋球塲東

乙

增彩大票出售

今有英十二月份呂宋發財大票已到雙張單張四開均可仰望其價照大市諸公速來購取恐遲不及遠處可由信局寄奉原班即奉票件如蒙得彩格外克己兌現決不有悞特此佈聞

西商快發金得利洋行全啓　甲

英十二月呂宋股份票

啓者本行英十一月股份票業經准期開彩照兌所有大彩得主茲已查明頭彩二千八百七十九號係石門環橋鎭大昌號刻已報信前去由正和局郵寄二彩第八百七十三係本埠城廂朱仁吉先生得三彩第一千零八十四號係英界三洋涇橋瑞記東洋字號徐其昫先生得兩君已來領彩就近拋方要知的確總是也再本行英十二月分呂宋增彩股份票業經接售頒定三千號全號收洋四元分半四開均可得彩共五百四十號之多不獲彩全號得大票兩條半號四開照派開期較早呂宋七天准華十一月初六日三點鐘開彩決不更期另有仿單載明本行分設棋盤北首招牌亦是福記兩字只此兩家特此佈聞

上洋河南路三馬路口西商福記洋行啓　甲

新編楹聯集錦

是書係吳平齋觀察何子貞太史紹基幷張海門侍讀丁心齋觀察所撰筆花叢露宜古宜今詞藻彙萃如珠如玉翻聯中之舊語述對裏之新書每部價洋二角外王漁洋山人選袖珍本唐人萬首絕句洋二角半在上海四馬路萬卷樓書坊及各書坊寄售

燕喜堂啓　乙

詞鏡平仄圖譜

茲編每調圖譜皆備按圖諧音按譜命意依古譜圖附之法詞以墨平仄以硃便讀者一覽瞭然無煩眼目他往來每部洋二角五分正蘇州千頃堂上海讀未樓啓

乙

德盛頭彩五萬元

英十二月份呂宋大票出售全張十二圓半張四開照算遠近賜顧者新指明上海棋盤街北首杭州大井巷元元銀樓間壁松江鐘停橋黃萬成土棧內庶不致悞

乙

小輪船出售

啓者今有上海硝皮公司之小輪船一隻出售此輪船購去即可駛行倘係新製吃水亦淺行駛極速船內器銷甚廉如欲購者請至本行面議可也

仁記洋行啓　甲

萬元森番菜茶舖

本店開設在靜安寺東首精烹外國大菜專備各色洋酒華人便茶各樣細點價廉物美樓上房間滄潔設有洋琴火爐如光顧者應侍格外週到

英商末士四美啓　甲

西商公益洋行減價

本行開張上海棋盤街北靑蓮坊隔壁專運英十二月呂宋大票出售全張十一元八角半張四開照算仕商賜顧請速行購買遠處局寄原班回件無悞此佈

甲

姑蘇分設寶昌祥皮貨舖

本號自運關東灤索倫貂皮針海虎玄狐烏刀猻獺甘尖京號各口粗細俱全其價格外克己包退回換倘蒙賜顧請至上洋北市拋球塲坐東朝西石庫門內庄抄發擇於九月初八日開張交易特此佈聞

乙

本號謹啓

旗昶豫呂宋票

茲售英十二月大票雙張十二元單張四開均可收兌紅票比衆公道賜顧者務宜指明申北三馬路中本行購取當班奉件決不有悞

乙

天益成

英按月呂宋票出售價隨大市信購原局即奉抒代客買賣輪船爆銅礦等公司股票招做押款利息相宜如蒙賜顧請至大馬路拋球塲南首

乙

蘇城照相發財

英十二月大票全張十二元分半四開均可分售得彩紅票概付十足外埠信寄護龍街樂橋南首廣義昌照相舘原班回件不悞迎有來行

乙

同發韓記遷移

本號出售逐月呂宋票幷大普國票又新盈記號代客買賣各公司股份單今遷移在大馬路拋球塲西首如仕商賜顧請移玉趾爲荷

乙

老祥記呂宋票

本號因翻造房屋今遷移大馬路中市親仁里口今售英十二月大票雙張單張四開均可價照大市兼收紅票如遠處惠顧祈望指明爲盼

乙

萬福來大彩電報

今接電報知英十一月份頭彩七千二百五十七號二彩四千九百十一號三彩四百七十號特此佈聞

乙

英十二月呂宋股份票

英十一月呂宋股份票業於九月念三日當衆開彩照兌今接售英十二月呂宋大彩股份票額定三千號每號收洋兩元分半均可開期照呂宋早七天准於華十一月初六日三點鐘在本行當衆開彩不更期頭彩一張得十二月份呂宋票單張二伯張二彩一張得一伯張三彩一張得五十張四彩至十彩共有五伯七十八號之多派五號內可獲一號不得彩者全張各送呂宋票一條今律彩數頗繁欲購者必接踵而來更有搖彩圖秉公之意額廉期取信之法　諸公既所樂置也一切章程載明仿單惟冀所購　諸君復中呂宋大彩果一舉而兩得也開期迅速務請　貴客早來本行購領遠處局寄原班回件無悞　上洋棋盤街北首第三石庫門內西商金得利洋行米士資治同啓　甲

治哮喘洋金花妙藥

啓者本號承　顧竹城司府宗及前過道人傳此治哮喘洋金花妙藥曾經自效是以囑小號監製發售於今數載經已馳名遠邇應驗多人眞濟世之良藥也前經告白恐有此症者未及週知茲特復登申報俾患此症者買來一試即可來然若失也每服取回工料錢一百念文並自運廣東各號馳名藥丸木棉花蔘客茸洋金花本號監製以來只此一家並無分出別舖近有無恥之徒竟然照本號做單字樣以圖射利諸君光顧細認安和祥廣貨號起首老店庶不致魚目混咲特加圖記以免冒效此佈

上海棋盤街安和祥廣貨店告白　乙

秋季跑馬票大彩誌喜

本行出售大西洋跑馬股份票業已賽馬跑畢茲將大彩錄登頭彩一張第二千一百六十五號二彩兩張第八百五十七一千六百六十九三彩四張第五百六十兩一千六百念三二千零五十八二千九百零三其餘附彩不及細登外埠由局寄信通知就近賜顧者請即來行對號領彩不勝是盼特此佈聞

上洋河南路三馬路口西商福記洋行啓　甲

增彩附T. M. & Co.票出售

英十二月份呂宋票價值照市並增彩附票零臺皆售每號收洋兩角五分頭彩洋一千元二彩四百元三彩二百元四彩一百元餘彩甚多共有一千四號博彩較易如荷　賜顧宜速爭先奪獲頭彩　勝欣幸外埠信寄上海棋盤街新廣豐對街泗涇路第五號洋房內交易　甲

英商滿所欲爾洋行

調經種子坤順丸

竊謂乾以健行坤以順受天施地生陰陽自然之道也本齋承有祖傳秘方先經製就乾健丸以補男子之元陽茲復製成坤順丸並濟婦人之不孕二者交資爲用相助有成人事可以奪天功勿謂人無子嗣遂安之於命已也此丸藥品純和每藥一味動經數製専治婦人多年不孕子宮寒冷月經不調臨經腹痛赤白帶下七情鬱結四肢困倦頭暈眼花面黃肌瘦胃弱嘔吐甚至經閉咳嗽成癆各等危重之症服之立見奇效未孕之前可以調經種子將產之際可以安胎寧神催生保產臨盆以後又可以去瘀生新扶元養血倘或追於求嗣尤宜男服乾健女服坤順並行交濟奏效更神此誠廣嗣之良方家傳之秘寶也每丸實價洋一角雙料兩角半並有治各症單另呈

廣東邇遐齋蠟丸號分設上洋英老巡捕房對門　乙

扶陽種子乾健丸

此丸專治男子先天不足壽事太過以至陽事不舉腎元虛冷夢遺滑精夜溺頻多及年久便濁頭暈眼花神短胃弱四肢沉倦步履艱難甚至精枯髓竭妻妾滿前久而不孕者將此丸每日早晚服三錢淡鹽湯送下戒食魚腥生冷則筋骨强健精氣充固益髓壯陽有轉老還童之妙助弱變强之功奚若能常服則受孕易如反掌何患後嗣乏人的確屢試屢驗予見此方有功於世不敢私秘但願知我早來斷無老爲之嗣之歎也每瓶重四兩實價洋一元另有婦科調經坤順丸與乾健丸相資爲用男女分服陰陽交濟自然之理也每丸洋二角半　邇遐齋原舖在廣東分設上洋英老巡捕房對門開張　乙

頂好洋針出售

W. BARTLEET & SONS,
REDDITCH, ENGLAND.

本作於一千七百五十年開設在英國之來的尺地方製造鋼針最爲精美用極好之鋼打眼亦極光滑可以包得在中國香港上海之華泰洋行代爲出售該洋行所儲本作之針甚多各樣俱備可以隨時購買也　丁

八德立氏啓

聲明

今有禮和洋行支旗昌棧火石棧單一紙原數八十四墩半除出過念四墩兩羅倘存六十墩另因夥友自念六日出貨至今未回誠恐遺失已向該棧關照作爲廢紙望　各寶號切勿收用抵押特此佈聞

公泰洋棧告白　乙

景有利

英十二月大票出售全張半張四開均可價照大市外埠來信原班即奉收兌紅票格外克己賜顧者請至棋盤街北首　乙

廣惠和增彩大票

英十二月大票出售全張價洋十二圓單張四開均可分售得彩數目較往月獨多諸　君光顧請至棋盤街北首便是　廣惠和啓　乙

萬有利

英十二月呂宋票出售全張分半均可價照大市外埠信購原班即奉收兌紅票格外克已賜顧者認明三馬路永豫棧南　乙

和順十二月票出售

今有英十二月大票出售每張十二元分買半張四開亦可寧波在江北岸新和順分售寓王天成廣貨號內此佈

和順洋行啓　甲

洋鐵皮出售

本行新到洋鐵皮一寸一分起一寸二分止爲關計數約計其價格外公道如貴客要買者請至帳房面議可也此佈　甲

四馬路隆茂洋行啓

名利全

本號今有英十二月呂宋票出售價照大市收兌紅票格外克己開設上洋棋盤街北首分設湖北沙市鼎豐昌廣貨號內　乙

公記頭彩喜報

今接香港電報英十一月呂宋票頭彩第七千二百五十七號此頭彩並下附彩均由本號售與同業萬勝祥售出得洋三萬五百元上洋老旗昌街平安坊公記謹啓　乙

電報大彩

英十一月票頭彩第七千二百五十七號二彩第四千九百十一三彩四百七十號得主街名容後再行登佈乙

協記號啓

復泰拾二月大票已到

雙張拾二元單張六元四開三元條頭足洋六角半人和提存股票每張一元半張起碼賜顧者祈認明圖章庶無假冒此佈　甲

同春榮發財票呂宋總

出售英十二月份票價照大市半張四開亦可外埠信購原班寄奉併售頂好呂宋煙賜顧者請至四馬路聚豐園間壁　乙　同春榮啓

大彩電報

昨接電報十一月票頭彩七千二百五十七號二彩四千九百十一號三彩四百七十號何處所得容後探聞乙

廣豐告白

人和公司二彩股份捷報

英十一月二彩第四千九百十一號係本行分作股票經蘇城復泰分行售出得主街名待對單到申發彩後再登特此誌喜附四馬路復泰老行啓甲

盛紹源號呂宋票

英十二月大票出售全張十二圓半張四開均可分售並收紅票兌現遠處賜票原局即寄勿悞分設紹城福祿橋源號萬利同啓　乙

呂宋增彩發財票

茲有英拾二月份大票全張分半四開均可出售價照大市貴客賜顧者請至五馬路禮角廊便是各埠信購原班即奉恐有假冒此佈特聞　乙

元利
同運來　全啓

大有利票號啓

本號出售逐月呂宋票全張半張價隨大市紅票十足兌彩外埠信購請寄至上洋寶善街原班寄奉不悞　乙

日昇長呂宋票號

本行自運十二月大票出售全張半張四開均可價照大市外埠函購由局寄帶原班即奉賜顧請至棋盤街北　乙

永吉大發財票

英十二月大票出售全張十二圓分售半張四開亦可諸君賜顧請至棋盤街北遠處信購原班回件此佈乙　本行啓

英十二月大票

茲有十二月票出售全張單張四開均可其價格外相宜遠處寄購原班即奉無悞上洋棋盤街申昌棧識　乙

頭二三彩喜報

今接電報英十一月份頭彩第七千二百五十七號二彩四千九百拾一號三彩四百七十號先此佈聞廣惠和啓　乙

公記呂宋大票公道

英十二月大票全張十一元六角半張四開照算遠近信局原班寄奉諸君賜顧請至上洋老旗昌街平安坊　乙

學財呂宋票

本行自運英十一月份呂宋票出售價隨大市全張分半均可仕商賜顧請至上洋棋盤街北首信局購取原班奉寄乙

一聲雷

本行寓棋盤街北公興京緞莊內自運呂宋票發售全張分半均可兼收紅票照市格外克己遠處賜顧信購即奉十二月票已到　乙

一發財口定

十月初一日錢洋行情列左

新會劃收市	七錢三分零六二五
本洋	八錢一分
銀拆收市	二錢五分
洋息銀收市	二錢五分
洋找頭	七錢三分四厘
錢找頭	一千零五十文
貼新	四元
卡錢	一百四十八千文
衣牌	一千一百一十文

十月初一日匯銀票行情列左

銀行現銀票	五先令零一二五
又	五先令零七五
六個月期票	五先令一辨士七五
商人票六個月期	五先令二辨士一二五

十月初一日進口船禮拜六

江天	乾都	由寧波	招商局
永寧	又	由溫州	招商局
厦門	又	由香港	禪臣行
新南陞	又	由天津	怡和行

初三日出口船禮拜一

華利	輪船	日往長江等處	麥邊啓
豐順	又	日往烟台天津	招商局
江寬	又	日往長江	招商局
新南陞	又	晚往烟台天津	怡和啓
厦門	又	早十一點鐘往香港粵省	禪臣啓
惇信	又	三點半往寧波	太古公司

初四日出口船禮拜二

寧波	輪船	晚往香港粵省	禪臣啓
上海	又	晚往長江	太古公司

初五日出口船禮拜三

納格約暖魯	輪船	下午一點鐘往東洋各處	三菱公司

石印縮臨地圖書幅售價

本齋用石印照相法印成各種字畫皆與原本不差累黍此誠中國從古所未有見者靡不稱奇現在開已數年精工愈覺純熟是以印出各件更勝於前所有楹聯畫幅誤經識者賞鑒計售出者已指不勝屈今將印成各種并價目開列於下如蒙賜顧請移玉至上洋三馬路大禮拜堂南首本館申昌書畫室爲盼

對聯○毛意香○朱帳○鈍逸卿○馮桂芬○伊秉綬○曾文正公○李中堂○倪元璐○鄭板橋○何子貞○何菱濱○李文田北魏○黃愛廬隸書○王夢樓○劫少仲○吳唐林○姚元之○劉繩庵○潘伯寅○陸芝畔○祁隽藻○毛昶熙○沈經笙○胡公壽○成親王○劉石菴○莫郘亭小張祿初○問過庭梁山舟以上各對白紙每副洋二角五分已裱者每副另加裱工洋二角○捐金拳對未裱二角連裱三角

畫幅○翎毛花卉琴條每堂一角五着色四角裱成另加三角五○聽琴圖立軸六分着色一角四○歲朝圖立軸六分着色一角四○人物大屏條每堂三角○四愛圖五尺條幅三角着色六角○管輅圖堂幅二角着色五角○劉海圖堂軸二角○麻姑仙立軸六分着色一角六○人物琴條每堂一角五着色四角裱成另加三角五○張仙送子圖立軸六分着色一角八○山水琴條每堂一角五○劉海圖立軸六分着色一角四○士女四尺條幅每堂二角着色五角○和合堂幅二角着色三角五分○任伯年騎驢圖立軸着色一角裱加二角五○惲壽平梅蘭竹菊琴條每堂一角裱加三角○任伯年山水總神圖本色五角着色一元裱加六角○任伯年着色秋景立軸二角裱加三角○又着色三陽開泰圖五尺堂幅三角五裱加三角五○牧牛圖八分○董其相山水四尺色堂幅洋三角裱者洋六角○周存伯畫五尺墨水翎毛花卉條幅每堂實洋三角○又五尺着色翎毛花卉條幅每堂實洋六角其着色裱成者每堂洋一元二○舒萍橋畫五尺墨水人物條幅每堂實洋三角○又五尺着色人物條幅每堂實洋六角其着色裱成者每堂洋一元二角○潘芹孫子家訓二角裱成五角五○任伯年五尺著色米顛拜石蕉葉題詩撫松盤桓垻橋風雪四幅每幅未裱三角五綾邊裱洋七角○西國士女四尺條幅每堂四角裱成者每堂七角○俞蔭甫白紙百壽圖三尺長琴條每堂洋一角色紙一角五綾邊裱成另加裱工洋三角五分○徐石史畫蘭每堂洋二角絹邊裝裱六角

地圖○皇朝直省地輿全圖七角○計里簡明圖七角五裱者一元二角○蘇屬府廳州縣全圖二角五已裱四角○蘇州坊巷圖二五○上海城廂內外租界全圖三角五裱五角○代售着色西湖圖三角○皇朝直省銅版綢面地輿全圖八角○裱成橫批乘地圖洋三角五分摺式乘地圖洋三角五分

本齋主人啓

洋針出售

THOMAS HARPER,
PHŒNIX WORKS.
REDDITCH, ENGLAND.

英商多麥司哈伯近製極好之針價極公道其作在英國之來的尺地方所造之針大小俱備用特登明告白中國如有欲購者本行之針最爲精美用鳳腰爲記號人欲購可托寓居中國之英商致信本行購買可也 [illegible]

多麥司哈伯啓

大英醫院告白

啓者本藥房新出家用良藥醫書一本書中詳載治病用藥諸法並繪有全體經脈圖及照相釋器等圖明白曉暢凡有所需者取書一閱便能一目了然應用各藥無不俱備隨時可來購取　諸公欲得此書者請來取閱不取分文倘外埠局寄信力自付本藥房一概不代給也此佈

上洋外洋涇橋北堍又地球場南首謹啓 甲

請試電氣燈

啓者本公司講求精益已將一載已蒙工部局諭允先用十盞設於浦灘現已議定準於各處添置恐各寶行號未及週知特登報如蒙合用請至本公司帳房面議可也此佈

電燈公司啓 甲

呂宋大票

英十二月份大票已到頭彩有五萬元之多而得彩號頭甚夥務請早購以待平步青雲并有第七次大普國票對開四八開均可分售如蒙賜顧來函即奉紅票取洋現兌無悞

上洋棋盤街合利行啓 乙

大增彩票

英十二月雙張增彩大票出售頭彩五萬元其餘各彩均增每雙張洋十二元單張四開均可遠處來購原班寄奉專收紅票克己兌現並售舊呂宋烟諸君光顧請至英大馬路留平街口

萬福來啓 乙

廣東梁愷悌堂蠟丸

本堂虔製膏丹丸散藥酒發兌藥正方眞工精力厚荷承惠顧請新細辨小兒回春丹八寶驚風散每丸錢八十六文心氣止痛丸每个洋二角半雙料參茸衛生丸每匣一粒洋一元加料參茸衛生丸每匣兩个洋一元參茸衛生丸每匣四个洋一元雙料參茸白鳳丸每匣兩个洋一元加料參茸白鳳丸每匣四个洋一元參茸白鳳丸每匣六个洋一元延年益壽酒每瓶錢四伯八十文三鞭鹿茸種子酒每瓶四伯八十文

棋盤街廣東愷悌堂啓 乙

安徽煤鐵礦務局告白

敬啓者本局於光緒三年集股開辦安徽池州府貴池縣煤鐵礦務已歷六載近於該處各山探得銅鉛煤鐵之礦甚多且極暢旺已稟蒙　各憲批准刻日帶同礦師前赴各山察看明白稟報核辦現經遵批帶同德國礦師法朗興前往細察礦子儲驗成色擬卽開辦議定增加股本請老股諸　君卽携前次股票速赴上海本局面議增股一切事宜是爲至要增股限期定於九月底截止過期卽便另招他人補額毋悞大工專此佈聞

本局現設上海鐵路橋坐北朝南便是

安徽煤鐵礦務局謹啓 乙

往長江客位價目

搭客每位自上海至通州 五角　江陰 八角　鎮江 一元二角　儀徵 一元六角　南京 一元六角　蕪湖 二元　大通 二元七角　安慶 三元二角　九江 四元六角　武穴 四元九角　漢口 六元

光緒八年四月十六日

招商局　怡和行　太古行 同啓 甲

建昌生

英十二月大票出售每張價照大市兼收逐月紅票格外公道外埠來信原局卽奉賜顧者請至三馬路老八和後便可也 乙

管鍊齋堂家傳明趣丸

實將此丸藥性理發報後承仕商賜顧頗多僉稱有效凡在童年攻讀肥悟失佳茂壯年善忘之人按

仿單蠢服敎料不特卽聰記悟并且能長精神每料十粒計實洋六角除本宅出售外餘惟上洋棋盤街北首四馬路口振濟堂戒烟丸店一處寄售蘇城平江路胡香使巷管家

圖管宅啓 乙

百補鐵酒

此酒本藥房不惜重資在德國揀選道地藥材秘製以成服之能除腹中及一身內傷兼治四肢無力等症再且能生新血預滋腎水及開胃健脾均效如響賜顧者請至本藥房購辦可也 甲

上洋科發藥房啓

胃氣痛藥

胃氣一症患之者甚衆乃醫生棘手之病也且醫方不一而足絕無見有靈驗者本藥房在德國道地揀選正藥秘製服之匪惟立能奏功而且絕其病根本藥房屢試屢驗誠稱天下第一等之妙藥也

上洋科發藥房啓 甲

新到山水畫譜

陳翎齋先生甬上人也善繪山水名傳海內惜乎路遠原本精刻印用張畫尤難今覓得連市紙裝成兩冊外加布套實洋五角如賜顧者卽向上洋掃葉山房萬卷樓文瑞樓及各書坊發售 乙

天津匯豐銀行告白

本行存本洋五百萬元公積洋二百三十五萬元自上年在天津紫竹林設立分行廣招中外商務凡上海香港福州漢口厦門汕頭南洋外國之倫頓孟美可而克搭檳濱神戶新金山牛約呂宋新加坡老英等處無論零躉匯兌俱可由津匯兌押款及將銀存息請至本行面議可也特此佈聞 甲

西商業豐和行聲明

本行運售呂宋票已歷有年四遠馳名久爲紳商所信重莫不認本行圖章而爭購之是以各埠售票處均有預存現洋以備彩號英十一月份止諸君如有得彩者向原處兌取現洋可也今因棊錦里房屋踴躍業已遷居棋盤街北首靑蓮坊石庫門內一切裝修尚未端正所以英十二月份外埠並無分出發實恐有無恥之徒假冒本行招牌僞造圖章諸君切弗受其騙特此聲明 乙

倍利納增彩股份票出售

本公司出售英十二月份增彩呂宋大票每全張價洋十二元今將英十二月呂宋增彩票五百張爲彩値洋六千元作股份票三千號出售全票收洋二元半票四開均可分售准於華十一月初八日一點鐘當衆開彩决不更期頭彩得雙張增彩呂宋全票六十五張餘彩共有五百八十九號得彩之多我此法增彩加額並無扣票給條滕弊之例得彩者如不欲呂宋票九扣卽兌現洋造後如呂宋票兩獲五萬元之大彩而發財豈可限量哉惟開期甚近爲速購是幸此佈

棋盤北首西商倍利納洋行 甲

專辦軍械機器

啓者本行在滬專辦各色銅鐵砲前後膛洋鎗銅帽鎗子砲彈硝磺粗細火藥棉花火藥白火藥及砲彈鎗子餅藥各種機器又德國新式大小鋼砲及電線水雷開礦各種機器又英國各式抽水機器均由本行在華經售以上各物本行省漢文說略價單以便取閱現設英界五馬路倘　貴官紳賜顧新臨小行親標識價物既犀利異常價亦格外公道此佈 甲

德商新派利洋行啓

拿能行呂宋大票

出售英十二月大呂宋票雙張洋十二元單張四開亦可頭彩得洋五萬元諸君光顧請至棋盤街拿能行啓 乙

雞籠煤出售

啓者本行今有雞籠煤另躉出售欲買者請來本行可也此佈

馬立師行啓 甲

新得發呂宋票

英十二月份大票出售雙張十二元單張四開照算兼收紅票格外克己如蒙惠顧指明棋盤街靑蓮坊石庫門內 乙

招尋失物

啓者本月十九夜被竊失去珠花一對計珠子三百五十二粒楊慶和牌子鼓式銀蜜缸一對慶雲牌子銀水烟筒一枝白花元色縐烟袋一隻上有銀練一條并現洋三十元徧緝無着如有人獲到原贓酬洋一百大元决不食言此佈

第六馬路寶樹衖衕謝宅 乙 白

十月初一日 平準公司各股份市價

招商局	原價一百兩收足	二百四十二兩五
仁和保險	原價五十兩收足	新股七十兩
濟和保險	原價五十兩收足	六十八兩七五
平泉銅礦	原價一百零五兩收足	二百三十兩
開平煤礦	原價一百兩收足	二百十二兩五
織布	原價一百兩收足	一百兩
自來水	原價念磅收足	三十四磅
電氣燈	原價一百兩收足	六十一兩
長樂銅礦	原價一百兩收足	二百兩
賽蘭格點銅	原價一百元收足	一百廿元
公平繅絲	原價一百兩收足	九十兩
鶴峰銅礦	原價一百兩收足	一百五十三兩
中國玻璃粉股份	原價五十兩收足	五十兩
牛奶	原價一百元收足	一百十元
新造紙公司	原價一百兩收足	九十兩
旗昌浦東棧碼頭	原價一百兩收足	一百零二兩
叭喇糖公司	原價五十兩收足	三十二兩五
上海保險公司	原價一百兩先收五十兩	五十兩
電報	原價一百兩收足	一百六十五兩
順德銅礦	原價一百兩收足	一百十二兩
駁船公司	原價一百兩收足	一百零六兩五錢
三源保險	原價五十兩收足	五十一兩五
金州煤鐵礦	原價一百兩收足	一百零一兩
池州	原價一百兩先收廿五兩	三十七兩
沙岺開地公司	原價一百兩先收廿五兩	三十二兩五錢

光緒八年九月二十一日京報全錄

宮門抄〇聽旨大道錄前〇欽天監〇發抄 旨四道〇川督丁 奏參疏防知縣摘頂片〇粵撫裕 奏爲兇犯就地正法片〇河督梅
奏知縣試用期滿請改地方候補摺〇又 奏查明覆奏片〇又 奏秋分前後兩岸工程修守平穩摺〇東撫任 奏恭報出關
日期爽片〇黔撫林 奏爲委署州縣爽片〇廣東撫裕 奏爲揀員升補守備片〇九月二十一日兵部太常寺太僕寺廂白旗值日
無引見〇阿昌阿等協內學習請 安〇錫光等由口外賜奠回京請 安〇恩公假滿請 安〇廣東碣石鎮總兵鄧萬林請 訓
〇內閣奏派驗放之王大臣 派出怡王恩承畢道遠薛允升〇禮部奏派稽查中左門 派出索布多爾札布〇阿昌阿等場差完竣
覆 命〇福錕假滿請 安〇文壽請假十日〇召見軍機〇派出擬題張之萬〇〇光緒八年九月分錢單 知縣廣西雒容陳彝革
荔浦許叔傳降 巡檢廣東南海劉俊楨故福建連江呂蘊古故〇發抄 張樹聲奏請將客民殺斃之玉田令夏子鎏議處奏 旨着
照所請吏部知道欽此〇又祁口營守備馬雲桂補大沽協中左營都司奏 旨兵部議奏欽此〇又河工大挑令沈昌宇改歸地方補
用奏 旨吏部知道欽此〇彭祖賢奏署灣圻令廖潤鴻續完錢糧請免議奏 旨該部知道欽此〇〇丁寶楨片 再據雙流縣知縣
廖葆恒稟報客民李元盛等銀挑在途被劫一案經臣批飭勒限全獲稟辦倘敢疎忽定即嚴參並行司轉飭嚴緝復迭次札催各在案
玆據布政使司鹿傳霖按察司張凱嵩詳此案李元盛等運銀六千三百兩赴滬辦貨於本年五月二十八日路經該縣黃木河地方被
賊多名將銀挑全行搶奪逃逸該縣事前既已疏防事後雖具稟懸賞購線四出緝拿乃一月有餘僅據協同隣封獲犯侯木匠等數名
尚未訊定供詞擬辦贓銀纍纍亦止起獲二百餘金所供首要各犯日久尚無一獲實屬緝捕不力未便姑容等情會詳請參前來臣查
川省地廣民稠伏莽游匪所在皆有屢飭各屬編查保甲藉以禁暴詰奸雙流爲川南通衢商賈往來絡繹不絕官斯土者先既不能認
眞巡緝俾匪徒無從托足商旅得以暢行乃出有搶劫重案以後猶不自知愧奮竭力獲賊追贓懲辦若不嚴行參處實不足以儆疲玩
而安商民相應請 旨將雙流縣知縣廖葆恒即行摘去頂戴仍勒限一月緝拿賊盜全獲懲辦届限不獲另行嚴參以爲捕務廢弛者
戒謹附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨着照所請吏部知道欽此〇〇裕祿片 再臣前准河南撫臣咨因豫省息
縣匪首徐中華聚衆滋事案內要犯王新等在逃未獲咨請嚴緝等因當即密飭防營暨地方文武一體蹤緝去後嗣據統領威靖營江
西南贛鎮總兵程文炳派弁購線會同地方營汛練兵在於阜陽境內將該犯王新拿獲經臣批交鳳潁道任蘭生提犯確訊據供認匪
首徐中華聚衆起意結捻該犯聽糾入夥隨同攻破圩寨各情不諱錄供稟辦前來臣查該犯王新係豫省奏明應拿之犯現經緝獲訊明
實係情結入捻隨衆攻掠圩寨形同叛逆未便久稽顯戮臣當飭于訊明後即將該犯照懲辦土匪章程就地正法並將首級解赴豫省
犯事地方懸竿示衆以昭炯戒除供招咨部並咨明河南撫臣查照外謹會同大學士兩江督臣左宗棠附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹
奏軍機大臣奉 旨知道了欽此〇〇頭品頂戴河南河道總督臣梅啓照跪 奏爲河工大挑知縣試用期滿循例請改地方候
補恭摺仰祈 聖鑒事竊照分發河工大挑知縣試用二年期滿如不諳悉河務堪膺民社者准其改歸地方但不得過十分之二以示
限制歷經遵辦在案查庚辰科大挑分發河工知縣二十員內有一員中式進士到工者十九員派分道屬當差講求修守截至現在止
多半試用期滿除將諳悉河務之員咨部留工外茲查有大挑知縣江蘇舉人吉元江西舉人程方德順天舉人徐致愉等三員皆試用
二年期滿該員等年力富強才具開展惟於河務不甚嫻習而論以地方吏治頗能明晰堪膺民社之任理合循例具奏合無仰懇 天
恩俯准改歸地方歸大挑知縣班內按科分先後補用仍由部照章於豫東兩省掣定省分再行給咨赴補爲此恭摺上陳伏乞 皇太
后 皇上聖鑒訓示祇遵謹 奏軍機大臣奉 旨吏部知道欽此〇〇梅啓照片 再臣前准吏部咨開議覆河南巡撫兼署河東

京報 第二百四十五號
壬午十月初二日申報附張不取錢文

河道總督李鶴年奏搶辦下南廳險工出力各員遵議改奬覆奏一摺光緒八年正月二十二日具 奏奉 旨依議欽此粘連原奏咨
行到臣查粘單內開藍翎同知用先換頂戴東河試用通判徐德葆原請保奬係由同知用東河試用通判請歸先儘班補用並未敘有
藍翎先換同知頂戴此次改奬由藍翎同知用先換頂戴東河試用通判請改換花翎應令查明該員係何案勞績得有藍翎先換頂戴
保奬並於何年月日奉 旨詳細聲覆具奏再行核辦等因當即轉飭查覆去後玆據開歸道稟覆該員徐德葆係江西監生於同治二
年投効霆營三年克復江西金谿新城等縣出力案內經升任江西巡撫劉坤一等彙案保奬七年四月二十三日奉 上諭徐德葆着
以縣主簿不論雙單月即選並賞戴藍翎欽此光緒二年遵例加捐通判指分東河試用九月驗看領照十一月到工三年霜清安瀾案內
經東河總督保奏四年三月初五日奉 旨徐德葆着俟補缺後以同知用先換頂戴欽此所有原保藍翎先換頂戴奉 旨年月日期
謹詳晰聲覆請奏前來臣復查無異理合附片具陳伏乞 聖鑒勅部核議施行謹 奏軍機大臣奉 旨吏部知道欽此〇〇頭品
頂戴河東河道總督臣梅啓照跪 奏爲秋分前後兩岸工程修守平穩恭摺仰祈 聖鑒事竊臣前將白露節河勢鑲工情形具奏在
案玆據報黃沁河於八月初三日卯時陡長水一尺二寸匯黃下注秋溜湍悍搜淘頗甚致兩岸埽壩各工諸多形蟄隨蟄隨廂近日以
來北岸較爲循順南則全河側注尤以上南廳爲吃重自來童寨至滎澤埽以上四十餘里大溜緊靠河岸鄭上汛之胡家屯正在加築
後戧尚未完工而鄭下汛之石家橋第十九埽第二十埽及第十埽八月十二日秋分節風狂浪湧先後匯塌脫胎十四日卯刻隄身裂
縫長四十八丈寬自五尺至二丈不等情形尤爲緊要幸料土磚石儲備應手廳營汛弁分投搶護風雨晝夜無停得以搶住未至閃失
大局漸臻穩定溯堪仰慰 聖懷時距霜清尚有一月此後上游有無續漲仍難逆料臣現駐該廳督飭在工文武惟有周密巡防不任
稍形疏懈所有節交秋分兩岸工程修守平穩緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此
〇〇任道鎔片 再今歲壬午科鄉試臣遵例入闈監臨前經附片奏 聞在案臣督同提調監試等官嚴行彈壓認眞稽查三場完畢
揀考駐防繙譯點名扃門後即赴內簾恭領 欽命題目敬謹拆封刊刻考試均已如期竣事一切諸臻安謐繙譯題目業經遵例齎送
奏事處恭繳試卷依限委員解部三場試卷亦均謄錄封交內簾官分校臣於八月二十一日出闈除恭疏題報外理合
附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此〇〇林肇元片 再平越直隸州知州周炳著例應調取引見遺缺查有
候補知府葉聯雲識見穩治辦事勤慎堪以署理又署黔西州知州楊執中調撤遺缺查有安平縣知縣許國榮心精力果堪以調署又
清鎮縣知縣譚體滄調省遺缺查有台拱同知周麗芝素精廉勤堪以調署又銅仁縣知縣陳炳奎調撤遺缺查有古州同知魯侯傳才
識老練堪以調署據藩司松長臬司易佩紳會詳前來除批飭遵照外謹附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此
〇〇裕寬片 再准兵部咨廣東澄海營右營守備鍾成全升補遺缺係外海水師題調第三輪第九缺輪用應升人員行令照章迅揀合例人員請補等因查定例外海水
師缺出將歷俸一年以上人員升補又卓異及保送回任候題者歸入第九缺應升班內先儘補用又各省題調武職各缺如因員缺緊要人地相需將不合例人員保奏應於
摺內聲明請 旨交部核覆恭候 欽定等語茲會同署廣東水師提督臣吳全美在於外海水師千總應升人員內詳加揀選其俸滿保送回任候題之碣石鎮左營右哨千
總王鳳鏘及歷俸一年以上合例應升各千總均於此缺人地未宜不合請補查有大鵬協左營左哨千總何汝昌現年四十六歲廣東廣州府香山縣人由承襲恩騎尉改用
外海水師遞補今職同治十年二月二十八日挂札該員年力正強洋巡熟悉歷俸一年以上在內並無事故亦無在外省軍營參革降保情弊現隨瓊州鎮總兵彭玉巡洋緝
捕極爲得力以之升補澄海營右營守備洵堪勝任雖應升班內尚有千總王鳳鏘歷俸較深各弁與例稍有未符惟各弁均於此缺人地未宜不合請補現當籌辦海防之
際未便稍涉遷就謹據實不合例緣由隨摺聲明合無仰懇 天恩俯准何汝昌升補澄海營右營守備如蒙 俞允俟部覆到日給咨送部引見以符定制謹會同署廣東水
師提督臣吳全美合詞附片具奏伏乞 聖鑒勅部核覆施行謹 奏軍機大臣奉 旨兵部議奏欽此